



DE EU-Baumusterprüfung und -überwachung durch:
• **IT** Certificazione e controllo CE da parte di:
• **FR** Examen et surveillance CE de type par :
• **GB** EU-Type examination and surveillance performed by:
• **CZ** ES zkouška a kontrola konstrukčního vzorku prostřednictvím:
• **SK** ES skúška a kontrola konštrukčnej vzorky prostredníctvom:
• **PL** Badanie typu WE oraz nadzor prowadzony przez:
• **SI** EU-pregled in nadzor tipa opravil:
• **HU** Az EK típusvizsgálatot és -ellenőrzést végézte:
• **HR/BA** EZ-tipso ispitivanje i nadzor po:
• **GR** Έλεγχος και εξέταση τύπου EK από:
• **NL** EG-typeonderzoek en -controle door:
• **SE** EU-typeprovning och överbvakning genom:
• **FI** EU-tyyppitarkastus ja -valvonta:

CTC – Centre Technique Cuir Chaussure Maroquineriel
4, rue Hermann Frenkel
69367 Lyon Cedex 07
France

DE Benannte Stelle Nr.:
• **IT** Organo nominato n.:
• **FR** N° organisme notifié :
• **GB** Notified Body No.:
• **CZ** č. notifikovaného orgánu.:
• **SK** č. notifikovaného orgánu.:
• **PL** Instytut certyfikacyjny:
• **SI** Priglašeno mesto št.:
• **HU** Tanúsító szervezet sz.:
• **HR/BA** Tijelo za ocjenu sukladnosti br.:
• **GR** Αριθμός κοινοτομήμενου οργάνου:
• **NL** aangemelde instantie nr.:
• **SE** Nr på anmält organ:
• **FI** Ilmoitetun laitoksen nro: **0075**

Model number	Size
581640	8
581641	9
581642	10

DE

Gebrauchsanweisung

Verordnung (EU) 2016/425, EN ISO 21420:2020, EN388:2016 + A1:2018, für mittlere mechanische Risiken (KAT II)

Handhabung

Da die Handschuhe speziellen Zwecken angepasst sind, können die Längen von den Anforderungen der EN ISO 21420:2020 abweichen. Handschuhe vor Gebrauch auf Unversehrtheit prüfen. Beschädigte oder in ihrer Eigenschaft veränderte Handschuhe nicht mehr verwenden.

EN 388: Mechanische Risiken

	a Abriebfestigkeit	0–4
	b Schnittfestigkeit (Coupe-Test)	0–5
	c Weiterreissfestigkeit	0–4
	d Stichfestigkeit	0–4
	e Schnittfestigkeit(TDM)	A–F

Alle Leistungsstufen treffen nur auf den beschichteten Teil des Handschuhs zu. Die Gesamtklassifizierung bei Handschuhen mit zwei oder mehreren nicht miteinander verbundenen Lagen gibt nicht notwendigerweise die Leistungsfähigkeit der äußeren Lage wieder.

Material

Klettbandverschluss: PVC Bund mit Klett Daumenrücken: Polyester Fingernagelrücken: Kunstleder Handrücken-Stoff/Fingerrücken: Polyester + Nitril Handinnenfläche: Kunstleder + Silikon Bund: Nitril Polsterung: Schaumstoff

 **Hinweis:** Produkt enthält Nitril und verwandte Stoffe, was bei einigen Personen allergische Reaktionen hervorrufen könnte.

 **WARNING! Verletzungsgefahr** Handschuhe dürfen nicht in der Nähe von beweglichen Maschinenteilen verwendet werden.

 **WARNING! Verletzungsgefahr** Der Handschuh bietet keinen Schutz gegen Perforieren mit spitzen Gegenständen, z.B. Injektionsnadeln

 **Hinweis:** Das Zeichen [x] anstelle einer Nummer bedeutet, dass der Handschuh nicht für die dieser Prüfung entsprechende Anwendung konstruiert wurde.

 **Hinweis:** Vor dem Einsatz sollte der Anwender eine Risikoanalyse durchführen, indem die Eignung eines bestimmten Schutzhandschuhes für den vorgesehenen Einsatzbereich geprüft wird. Die maximale Tragedauer ist abhängig von der ausgeführten Tätigkeit und Person.

Ergänzung:

"Die Labortests sollen eine Auswahlhilfe bieten, sie können aber nicht die tatsächlichen Arbeitsplatzbedingungen simulieren. Es bleibt deshalb die Verantwortung des Anwenders und nicht des Herstellers, die Eignung eines bestimmten Schutzhandschuhs für den vorgesehenen Einsatzbereich zu prüfen. Die Ausrüstung schützt vor mittleren mechanischen Risiken." Geeignet für Mechaniker, Outdoor-Aktivitäten, Bau, Garten und andere leichte und mittel-schwere Arbeiten.

Reinigung und Pflege

Reinigung und Pflege: Die genannten Leistungsstufen basieren auf Prüfungen, die ausschließlich an unbenutzten Handschuhen durchgeführt wurden. Eine Übertragung der Ergebnisse auf Handschuhe nach Pflegebehandlung ist nicht möglich. Neue und gebrauchte Handschuhe sollten vor Benutzung gründlich auf Fehler überprüft werden, insbesondere nach einer Reinigung.

Lagerung

Bei 5 °C bis 25 °C, trocken, dunkel. vor UV-Strahlung schützen

Alterung

Eine Verfallszeit kann nicht genannt werden, da eine Abhängigkeit zum Grad des Verschleißes, des Gebrauchs und zu dem Einsatzgebiet besteht.

Entsorgung

Die Handschuhe sind bei sachgerechter Behandlung im Hausmüll zu entsorgen. Verunreinigte Schutzhandschuhe, von denen eine Gefahr ausgehen kann, sind entsprechend fachgerecht zu entsorgen. Informationen dazu erhalten Sie beim zuständigen Abfallbeseitigungsverband.

Konformitätserklärung:

Die Konformitätserklärung kann auf der folgenden Webseite heruntergeladen werden www.emil-lux.de/de/downloads/eg-konformitaetserklaerung//

IT Manuale di istruzioni

Decreto (UE) 2016/425, EN ISO 21420:2020, EN388:2016 + A1:2018, per rischi meccanici di media entità (KAT II)

Utilizzo

Poiché i guanti sono adattati per scopi particolari, le lunghezze possono differire dai requisiti di cui alla norma EN ISO 21420:2020. Controllare prima dell'uso che i guanti siano integri. Non utilizzare più i guanti danneggiati o che, comunque, hanno perso le loro caratteristiche.

EN 388: Rischi meccanici

	a Resistenza all'abrasione	0–4
	b Resistenza al taglio (Coupe Test)	0–5
	c Resistenza allo strappo	0–4
	d Resistenza alle forature	0–4
	e Resistenza al taglio (TDM)	A–F

I livelli di prestazioni sono validi unicamente alla parte rivestita del guanto.

La classificazione complessiva in caso di guanti con due o più strati non uniti tra loro, non riproduce necessariamente le prestazioni dello strato più esterno.

Materiale

Copertura con chiusura in velcro: velcro polsino PVC

Dorso pollice: Poliestere

Dorso unghia: pelle artificiale

Tessuto dorso/dorso dita: poliestere+nitrile

Toppa del palmo/incavo del pollice: pelle artificiale + silicone

Polsino: nitrile

Imbottitura: schiuma

 **Nota:** Il prodotto contiene nitrile e sostanze correlate, che possono causare reazioni allergiche in alcuni individui.

 **AVVERTENZA! Pericolo di lesioni!** Non utilizzare i guanti in prossimità di parti di macchine in movimento.

 **AVVERTENZA! Pericolo di lesioni!** Il guanto non offre alcuna protezione dalla perforazione con oggetti appuntiti, ad es. aghi per iniezione

 **Nota:** Il carattere [x] al posto di un numero significa che il guanto non è stato progettato per l'applicazione corrispondente a questo controllo.

 **Nota:** Prima dell'uso l'utente dovrebbe fare un'analisi dei rischi verificando la compatibilità di un determinato paio di guanti di protezione per il campo d'impiego previsto. La massima durata d'uso dipende dall'attività svolta e dalla persona.

Aggiunta:

"I test di laboratorio valgono solo come aiuto nella scelta, non possono quindi simulare le effettive condizioni sul posto di lavoro. Spetta quindi sempre all'utilizzatore e non al produttore esaminare l'adeguatezza di un determinato guanto per l'impiego previsto. L'equipaggiamento protegge dai rischi meccanici di media entità."

Adatti per lavori meccanici, attività all'aperto, edilizia, giardinaggio e altri lavori di bassa e media intensità.

Pulizia e manutenzione

Pulizia e manutenzione: i livelli di potenza indicati si basano su controlli eseguiti esclusivamente su guanti non usati. Non è possibile trasferire i risultati ai guanti già sottoposti a trattamento. Prima dell'uso i guanti nuovi ed usati dovranno essere accuratamente esaminati per verificare la presenza di difetti, in particolare dopo che sono stati sottoposti a pulizia.

Immagazzinaggio

Da 5 °C a 25 °C, al buio e all'asciutto. proteggere dalle radiazioni UV

Invecchiamento

Non è possibile indicare un periodo di degrado, in quanto esso dipende dal grado di usura, dall'utilizzo e dall'ambito di applicazione.

Smaltimento

Se usati in modo corretto, i guanti possono essere smaltiti nei rifiuti domestici. I guanti contaminati, da cui possano derivare pericoli, vanno smaltiti secondo specifiche disposizioni. Informazioni in merito sono disponibili presso l'associazione per lo smaltimento dei rifiuti di competenza.

Dichiarazione di conformità:

La dichiarazione di conformità si può scaricare dal seguente sito web www.emil-lux.de/de/downloads/eg-konformitaetserklaerung//

FR Manuel d'utilisation

Règlement (UE) 2016/425, EN ISO 21420 :2020, EN388 :2016 + A1 :2018, pour les risques mécaniques moyens (KAT II).

Manipulation

Étant donné que les gants sont conçus pour des buts précis, il se peut que les longueurs diffèrent des exigences de la norme EN ISO 21420 :2020. Vérifiez que les gants sont intacts avant de les utiliser. N'utilisez plus des gants endommagés ou dont les propriétés sont modifiées.

EN 388 : risques mécaniques

	a résistance à l'usure	0–4
	b Résistance à la coupure (es-sai de coupe)	0–5
	c résistance à l'allongement d'une déchirure	0–4
	d résistance à la piqûre	0–4
	e Résistance à la coupure (TDM)	A–F

Tous les niveaux de puissance concernent uniquement la partie enduite du gant.

Le classement global des gants avec deux ou plusieurs couches qui ne sont pas reliées entre elles ne fournit pas nécessairement une confirmation de performance de la couche extérieure.

Matériau

Fermeture autograppante : velcro en PVC au poignet

Dos du pouce : Polyester

Dos de l'ongle : cuir artificiel

Tissu arrière/dos des doigts : polyester+nitrile

Patch de la paume/commissure du pouce : cuir synthétique+silicone

Poignet : nitrile

Rembourrage : mousse

 **Remarque :** Le produit contient du nitrile et différentes substances susceptibles de provoquer des réactions allergiques chez certaines personnes.

 **AVERTISSEMENT ! Risque de blessures** Les gants ne doivent pas être utilisés à proximité de pièces de machine mobiles.

 **AVERTISSEMENT ! Risque de blessures** Le gant ne fournit aucune protection contre la perforation avec des objets pointus, par exemple des aiguilles d'injection.

 **Remarque :** Le symbole [x] en lieu et place d'un chiffre signifie que le gant n'a pas été conçu pour l'application correspondant à ce test.

 **Remarque :** Avant l'utilisation, l'utilisateur doit mener une analyse de risque en vérifiant si les gants de protection conviennent pour l'utilisation prévue. La durée maximale de port dépend de l'activité exercée et de la personne.

Complément :

Les tests en laboratoire servent d'aide à la sélection, mais ils peuvent cependant ne pas simuler les conditions de travail réelles. Il en va donc de la responsabilité de l'utilisateur, et non du fabricant, de vérifier qu'un gant soit bien adapté à l'utilisation prévue. L'équipement protège contre les risques mécaniques moyens. Convient pour les mécaniciens, les activités en plein-air, le bricolage, le jardinage et les autres travaux légers et moyennement difficiles.

Nettoyage et entretien

Nettoyage et entretien : Les niveaux de performance donnés sont basés sur des contrôles menés exclusivement sur des gants inutilisés. Un transfert de résultats sur les gants n'est pas possible après traitement. Avant utilisation, il convient de vérifier que les gants neufs ou utilisés ne présentent aucun défaut, en particulier après un nettoyage.

Stockage

De 5 °C à 25 °C, sec, sombre. A protéger contre les rayons UV

Vieillesissement

Il est impossible d'indiquer une période de péremption étant donné qu'il existe une dépendance entre le degré d'usure, l'utilisation et le domaine d'utilisation.

Mise au rebut

Il convient de vous débarrasser des gants en les jetant avec les ordures ménagères. Les gants de protection utilisés qui pourraient provoquer un accident doivent être jetés comme il se doit. Vous obtiendrez des informations à ce sujet auprès de l'association pour l'élimination des déchets responsable.

Déclaration de conformité :

La déclaration de conformité peut être téléchargée à partir du site Web suivant www.emil-lux.de/de/downloads/eg-konformitaetserklaerung//

GB Operating instructions

Regulation (EU) 2016/425, EN ISO 21420:2020, EN388:2016 + A1:2018, for medium mechanical risks (KAT II)

Handling

Since the gloves are customised for special purposes, the lengths may deviate from the requirements of EN ISO 21420:2020. Check the gloves for damages before use. Damaged gloves or those that appear to have changed properties should not be used.

EN 388: Mechanical risks

	a Abrasion resistance	0–4
	b Resistance to cuts (Coupe test)	0–5
	c Tear growth resistance	0–4
	d Resistance to puncturing	0–4
	e Resistance to cuts (TDM)	A–F

All performance levels apply only to the coated part of the glove. The overall classification of gloves with two or several non-connected layers does not necessarily reflect the performance capability of the outer layer.

Material

Hook and loop closure cover: PVC cuff velcro Back thumb: polyester Back fingernail: artificial leather Back fabric/back finger: polyester+nitrile Palm/purlicue patch: artificial leather+silicone cuff: nitrile padding: foam

 **Note:** Product contains nitrile and related substances which may cause allergic reactions in some people.

 **WARNING! Risk of injury!** Gloves may not be used near moving machine parts.

 **WARNING! Risk of injury!** The glove does not offer protection against perforation with sharp objects, e.g. injection needles

 **Note:** The character [x] in place of a number means that the glove has not been constructed for the application in this test.

 **Note:** Before use, the user should carry out a risk assessment by checking the suitability of a specific protective glove for the intended application. The maximum wearing time depends on the activity and person.

Supplement:

"The lab tests are intended to provide a selection guide, but they cannot simulate actual workplace conditions. It is therefore the responsibility of the user and not the manufacturer to check the suitability of a specific protective glove for the intended application. The equipment protects against medium mechanical risks."

Suitable for mechanics, outdoor activities, construction, gardening and other light to medium-duty work.

Cleaning and care

Cleaning and maintenance: The performance levels stated are based on tests performed exclusively on unused gloves. It is not possible to transfer of the results to gloves after care treatment. New and used gloves should be thoroughly checked for defects before use and especially after cleaning.

Storage

Between 5 °C and 25 °C, dry, dark. protect against UV radiation

Ageing

An expiration date cannot be stated, as this depends on the degree of wear, the purpose of use and the area of application.

Disposal

Correct handling requires the gloves to be disposed of in the household waste. Contaminated protective gloves which may pose a risk are to be disposed of professionally. Information can be obtained from the relevant waste disposal authorities.

Declaration of conformity:

The declaration of conformity can be downloaded from the following website www.emil-lux.de/de/downloads/eg-konformitaetserklaerung//

CZ Návod k použití

Nařízení (EU) 2016/425, EN ISO 21420:2020, EN388:2016 + A1:2018, pro střední mechanická rizika (KAT II)

Zacházení

Protože jsou tyto rukavice přizpůsobeny na speciální účel, mohou se délky odchýlovat od požadavků normy EN ISO 21420:2020. Před použitím zkontrolujte neporušenost rukavice. Poškozené rukavice nebo rukavice se změněnými vlastnostmi dále nepoužívejte.

EN 388: Mechanická rizika

	a Odolnost proti oděru	0–4
	b Odolnost proti prořezu (Coupe Test)	0–5
	c Pevnost v dalším trhání	0–4
	d Odolnost proti prepíchnutí	0–4
	e Odolnost proti prerezání (TDM)	A–F

Všechny stupně odolnosti se týkají jen části rukavice, která je opatřena povlakem.

Celková klasifikace u rukavic se dvěma nebo více vrstvami, které nejsou navzájem propojené, nutně neodráží odolnost vnější vrstvy.

Materiál

Uzávěr na suchý zip: manžeta na suchý zip vyrobená z PVC

Hřbet palce: Polyester

Oblast nehtů: umělá useň

Látka hřbetu/hřbet prstu: polyester + nitril

Zesílení dlaní/prostoru mezi palcem a ukazováčkem: umělá useň + silikon

Manžeta: nitril

Polstrování: pěna

 **Poznámka:** Výrobek obsahuje nitril a přibližné látky, které mohou u některých osob způsobit alergické reakce.

 **VAROVANÍ! Nebezpečí zranění** Rukavice se nesmí používat v blízkosti pohyblivých částí stroje.

 **VAROVANÍ! Nebezpečí zranění** Rukavice neposkytují žádnou ochranu před protřazením ostrými předměty, jako jsou např. jehly.

 **Poznámka:** Písmeno [x] místo čísla znamená, že rukavice nebyla vyrobena pro použití odpovídající tomuto testu.

 **Poznámka:** Před použitím by měl uživatel provést analýzu rizik ověřením vhodnosti určité ochranné rukavice na předpokládaný účel použití. Maximální doba nošení závisí na prováděné činnosti a osobě.

Doplňků:

Laboratorní testy mají poskytnout pomoc při výběru, nedokážou však simulovat skutečné podmínky na pracovišti. Zodpovědnost za prověření vhodnosti ochranných rukavic pro danou oblast použití má proto uživatel a nikoliv výrobce. Vybavení chrání před středními mechanickými riziky."

Vhodné pro mechaniky, outdoorové aktivity, stavebnictví, zahradu a další lehké a středně náročné práce.

Čištění a ošetřování

Čištění a ošetřování: Uvedené výkonnostní stupně jsou založeny na zkouškách, provedených pouze na nepoužívaných rukavicích. Aplikování výsledků těchto zkoušek na rukavice po ošetření není možné. Nové a použité rukavice by se měly před použitím důkladně zkontrolovat ohledně poškození. Tato kontrola je především důležitá po čištění.

Skladování

Při teplotě 5 °C až 25 °C na suchém a tmavém místě. Chráně před UV zářením

Stárnutí

Dobu znehodnocení nelze uvést, protože zde existuje závislost na stupni opotřebení, způsobu a oblasti používání.

Likvidace

Rukavice je nutné při správném zacházení zlikvidovat společně s odpadem z domácnosti. Znečištěné ochranné rukavice, z nichž by mohlo vyplývat nějaké riziko, je nutné odborně zlikvidovat. Potřebné informace obdržíte v příslušném sdružení pro likvidaci odpadů.

Prohlášení o shodě:

Prohlášení o shodě si můžete stáhnout na následující webové stránce: www.emil-lux.de/de/downloads/eg-konformitaetserklaerung//

SK Návod na použitie

Nariadenie (EÚ) 2016/425, EN ISO 21420:2020, EN388:2016 + A1:2018, pre stredné mechanické riziká (KAT II)

Zaochádzanie

Vzhľadom nato, že tieto rukavice sú prispôsobené na špeciálny účel, je možné, že dĺžky sa odchyľujú od požiadaviek EN ISO 21420:2020. Pred použitím skontrolujte neporušenosť rukavíc. Poškodené rukavice alebo rukavice so zmenenými vlastnosťami ďalej nepoužívajte.

EN 388: Mechanické riziká

	a Odolnosť proti oderu	0–4
	b Odolnosť proti prerezaníu (Coupe-Test)	0–5
	c Pevnosť v ďalšom trhaní	0–4
	d Odolnosť proti prepichnutiu	0–4
	e Odolnosť proti prerezaníu (TDM)	A–F

Všetky stupně účinnosti platia iba na potiahnuté časti rukavic.

Celková klasifikácia pri rukaviciach s dvoma alebo viacerými navzájom nespojenými vrstvami nemusi nutne odrážať účinnosť vonkajšej vrstvy.

Materiál

Uzatváracie prekrýtie zo suchého zipsu: manžeta na suchý zip vyrobený z PVC

Zadná strana palca: Polyester

Oblasť nechtov: umelá koža

Tkanina oblasti zadnej strany/oblasti zadnej strany palcov: polyester + nitril

Oblasť dlane/oblasť medzi palcom a ukazovákom: umelá koža + silikón

Manžeta: nitril

Výstelka: pena

 **Poznámka:** Výrobok obsahuje nitril a kľukcia: sucháa koža+silikon

 **VAROVANIE! Nebezpečenstvo poranenia** Rukavice sa nesmú používať v blízkosti pohyblivých častí stroja.

 **VAROVANIE! Nebezpečenstvo poranenia** Rukavice neposkytujú ochranu proti prerazeníu ostrými predmetmi, ako sú napr. injekčné ihly.

 **Upozornenie:** Znamienko [x] namiesto čísla znamená, že rukavice neboli navrhnuté pre použitie adekvátne tomuto testu.</

! **OPOZORILO! Nevarnost poškodb**
Rokavici ni dovoljeno uporabljati v bližini premikajočih se delov stroja.

! **OPOZORILO! Nevarnost poškodb**
Rokavica ne nudi zaščite pred prebadan-jem s koničastimi predmeti, kot so npr. injekcijske igle.

i **Nasvet:** Znaki [x] namesto številke pomenijo, da rokavica ni bila zasnovana za uporabo, skladno s tem preizkusom.

i **Nasvet:** Pred uporabo mora uporabnik opraviti analizo tveganja ter tako preve-niti primernost določene zaščitne roka-vice za predvideno področje uporabe. Najdaljše obdobje uporabe je odvisno od dela, ki ga opravlja oseba.

Dopolnitev:

"Laboratorijski preizkusi bi vam naj pomagali pri izboru, vendar pa ne morejo simulirati dejanskih pogojev na delovne mestu. Zato je uporabnik in ne proizvajalec tisti, ki je dolžan preveriti ustreznost določene zaščitne rokavice za predvideno področje uporabe. Oprema štiti pred srednjimi mehanskimi tveganji." Primerno za mehanike, dejavnosti na prostem, gradbeništvo, delo na vrtu in druga lahka in sre-dnje zahtevna dela.

Čiščenje in nega

Čiščenje in nega: Navedene stopnje učinkovitosti temeljijo na preizkusih, izvedenih izključno na nerabljениh rokavicah. Prenos rezultata na rokavice po negovanju ni mogoč. Nove in rabljene rokavice je treba pred uporabo temeljito pregledati, ali so poškodovane. To velja predvsem po čiščenju.

Skladšččenje

Pri 5 °C do 25 °C, na suhem, temnem prostoru. zaščititi pred UV-sevanjem

Staranje

Roka uporabe ni mogoče navesti, ker je odvisen od stopnje obrabe, uporabe in območja uporabe.

Odstranjevanje

Pri pravilni uporabi je mogoče rokavice zavreči med gospodinjiske odpadke. Onesnažene zaščitne rokavice, ki lahko predstavljajo nevar-nost, je treba strokovno odstraniti. Informacije v zvezi z odstranjevanjem prejmete pri pristoj-nem združenju za odstranjevanje odpadkov.

Izjava o skladnosti:

Izjava o skladnosti lahko prenesete z naslednje spletne strani

www.emil-lux.de/de/downloads/eg-konformita-etserklaerung//

HU Használati utasítás

(EU) 2016/425 rendelet, EN ISO 21420:2020, EN388:2016 + A1:2018, közepes mechanikai kockázatokra (KAT II)

Kezelés

Minthogy a kesztyűk speciális céloknak megfe-lőlen vannak kialakítva, a hosszuk az EN ISO 21420:2020 szabvány követelményeitől eltér-het.

Használat előtt ellenőrizze a kesztyű sértetlen-ségét. Ne használja többé a sérült vagy a módosult tulajdonságokkal bíró kesztyűt.

EN 388: Mechanikai védelmi képességek

	a Dörzsölésbírásítulajdonsá- gok	0–4
	b Vágásvédelem (Coupe test)	0–5
	c Szakítószilárdságitulajdon- ságok	0–4
	d Szúrásbiztosságitulajdonsá- gok	0–4
	e Vágásvédelem (TDM)	A–F

Minden teljesítményfokozat csak a kesztyű bevonatos részére vonatkozik.

A kettő vagy több egymással összekötött rétegű kesztyűk teljes besorolása nem adja meg szükségeszerűen a külső réteg teljesítőké-pességét.

Anyaga

Horgos és hurkos záródású felsőrész: PVC mandzsetta tépőzáras
Hüvelykujj hátulja: Poliészter
Küőrm hátulja: műbőr
Hátso anyag/ujj hátulja: poliészter+nitril
Tenyér/nyeregizület feletti párnázat: műbőr + szilikon
Mandzsetta: nitril
Párnázat: hab

i **Megjegyzés:** A termék nitril és olyan anyagokat tartalmaz, amelyek néhány embernél allergiás reakciókat válthat-nak ki.

! **FIGYELMEZTETES! Sérülésve-szély!** A kesztyűk nem kerülhetnek mozgó gépkalkatrészek közelébe.

! **FIGYELMEZTETES! Sérülésve-szély!** A kesztyűk nem nyújt védelmet hegyes tárgyakkal, pl. injekciós tűkkel történő átszúrás ellen

i **Megjegyzés:** A szám helyén álló [x] azt jelenti, hogy a kesztyű nem erre az ellenőrzésre megfelelő alkalmasra lett tervezve.

i **Megjegyzés:** Használatá előtt a fel-használónak kockázatelemzést kell végeznie, amelynek során egy bizo-nyos védőkesztyűnek a várható fel-használási területre való alkalmasságát kell megvizsgálni. A maximális hordási idő függ a végzett tevékenységtől és a személytől.

Kiegészítés:

„A laboratóriumi tesztek a kiválasztásnál nyúj-tanak segítséget, de a valóságos munkahelyi körülményeket nem lehet szimulálni. Ezért annak megállapítása, hogy egy bizonyos védő-kesztyű a tervezett alkalmazási területre alkal-mas-e, a felhasználó és nem a gyártó felelősé-ge. A felszerelés közepes mechanikai kocká-zatok ellen véd.”

Alkalmas mechanikai munkákhoz, szabadtéri tevékenységekhez, építkezésekhez, kertész-kedéshez és egyéb könnyű és közepes nehéz-ségű munkákhoz.

Tisztítás és gondozás

Tisztítás és ápolás: Az említett teljesítmény-szintek olyan vizsgálatokon alapulnak, amelye-ket kizárólag még használatba nem vett kesz-tyűkön végeztek el. Az eredményeknek ápolási műveleten átesett kesztyűkre történő átvitele nem lehetséges. Az új és a használt kesztyűket használat előtt alaposan meg kell vizsgálni a hibák szempontjából, különösen tisztítás után.

Tárolás

5 °C – 25 °C fokon, száraz, fénytől védett helyen tárolandó.

UV-sugárzás ellen védeni kell

Öregedés

Nem lehet lejáráti időt megnevezni, mivel az függ az alkalmazási területtől, a használattól és koptatás fokától.

Hulladékkézelés

Szakszerrő kezelés mellett a kesztyűt háztartási hulladékként lehet ártalmatlanítani. A szennye-zett védőkesztyűket, amelyek veszélyt jelent-hetnek, ennek megfelelően szakszerűen kell ártalmatlanítani. Információért forduljon az ille-tékes hulladékkézelési szervekhez.

Megfelelősségi nyilatkozat:

A megfelelősségi nyilatkozatot a következő oldalról lehet letölteni

www.emil-lux.de/de/downloads/eg-konformita-etserklaerung//

BA/HR Priručnik za uporabo

Uredba (EU) 2016/425, EN ISO 21420:2020, EN388:2016 + A1:2018, za srednje mehaničke rizike (KAT II)

Rukovanje

Poslo su rukavice prilagodene posebnim namjenama, dužine mogu odstupati od zahtjeva EN ISO 21420:2020.

Rukavice prije uporabe pregledajte na neošte-ćenost. Oštećene rukavice ili rukavice čija su svojstva izmijenjena, nemojte više koristiti.

EN 388: Mehanički rizici

	a Postojanost na trganje	0–4
	b Čvrstoća kod rezanja (Cou- pe-test)	0–5
	c Postojanost na dalje pucanje	0–4
	d otpornost na ubode	0–4
	e Čvrstoća kod rezanja (TDM)	A–F

Minden teljesítményfokozat csak a kesztyű bevonatos részére vonatkozik.

Sve razine učinkovitosti odnose se samo na premazani dio rukavice.

Ukupna klasifikacija za rukavice koje imaju dva ili više slojeva koji nisu međusobno povezani ne odražava nužno učinkovitost vanjskog sloja.

Materijal

Zatvarač sa sukum i omčom: PVC manžeta sa čičkom
Poledina palca: poliester
Poledina vrhova prstiju: umjetna koža
Materijal poledine/poledina vrhova prstiju: poliester+nitril
Zakrpa na dlanu/dijelu između kažiprsta i palca: umjetna koža+silikon
Manžeta: nitril
Podstava: pjena

i **Napomena:** Proizvod sadrži nitril i srodne supstance, koje mogu izazvati alergijske reakcije kod nekih osoba.

! **UPOZORENJE! Opasnost od ozljeda** Rukavice se ne smiju koristiti u blizini pokretnih dijelova stroja.

! **UPOZORENJE! Opasnost od ozljeda** Rukavice ne pružaju zaštitu od probijanja s oštrim predmetima, kao što su npr. injekcijske igle

i **Napomena:** Znak [x] umjesto broja znači da rukavice nisu dizajnirane za primjenu u skladi s ovim ispitivanjem.

i **Napomena:** Prije korištenja, korisnik treba da izvrši analizu rizika, provjera-vajući pogodnost određene zaštitne rukavice za predviđenu oblast pri-mjene. Maksimalno trajanje nošenja zavisi od izvršenih djelatnosti i osobe.

Dopuna:

"Laboratorijski testovi imaju za cilj da pruže pomoć pri izboru, ali ne mogu simulirati stvarne uslove na radnom mjestu. Stoga je odgovornost korisnika, a ne proizvođača, da provjeri priklad-nost određene zaštitne rukavice za predviđenu oblast primjene. Oprema štiti od srednjih me-haničkih rizika.”

Pogodno za mehaničare, aktivnosti napolju, građevinske radove, radove u vrtu i druge lake radove i radove srednje težine.

Čišćenje i njega

Čišćenje i njega: Navedeni stepeni učinkovitosti se zasnivaju na testovima koji su izvršeni isklju-čivo na neiskorištenim rukavicama. Prijenos rezultata na rukavice nakon tretmana nijeje nije moguć. Nove i korištene rukavice treba temeljno provjeriti za greške prije upotrebe, posebno nakon čišćenja.

Skladištenje

Pri 5 °C do 25 °C, suho, na tamnom mjestu. zaštitite od UV zračenja

Staranje

Vrijeme trajanja se ne može navesti, jer postoji zavisnost od stupnja istrošenosti, uporabe i područja uporabe.

Zbrinjavanje

Rukavice treba odlagati uz stručan tretman u kućni otpad. Zaprjane zaštitne rukavice, od kojih može proisteci opasnost, odložiti u skladiu sa stručnim standardima. Informacije o tome ćete dobiti kod nadležnog udruženja za zbrinja-vanje otpada.

Deklaracija o usklađenosti:

Deklaracija o usklađenosti može se preuzeti sa sljedeće web stranice
www.emil-lux.de/de/downloads/eg-konformita-etserklaerung//

GR Οδηγίες χρήσης

Κανονισμός (ΕΕ) 2016/425, EN ISO 21420:2020, EN388:2016 + A1:2018, για μέτριους μηχανικούς κινδύνους (KAT II)

Χρήση

Επειδή τα γάντια είναι προσαρμοσμένα για ειδικούς σκοπούς, τα μήκη μπορέ να αποκλίνουν από τις απαιτήσεις του προτύπου EN ISO 21420:2020.

Ελέγχετε τα γάντια αν είναι φθαρμένα, προτού τα χρησιμοποιήσετε. Μην ξαναχρησιμοποιή-σετε γάντια με εμφανή σημάδια φθοράς ή αλλα-γές στη σύνθεσή τους.

EN 388: Μηχανικοί κίνδυνοι

	a Αντοχή τριβής	0–4
	b Αντοχή κοπής (τεστ Coupe)	0-5
	c Αντοχή σχίσματος	0–4
	d Αντοχή τριπήματος	0–4
	e Αντοχή κοπής (TDM)	A–F

Όλες οι βαθμίδες απόδοσης αφορούν μόνο το επιπρωμένο τμήμα των γαντιών.

Η συνολική κατηγοριοποίηση σε γάντια με δύο ή περισσότερα στρώματα, τα οποία δε συνδέο-νται μεταξύ της, δεν εκφράζει αναγκαστικά την απόδοση του εξωτερικού στρώματος.

Υλικό

Κάλυμμο κλεισίματος βρόχου: Μανσέτα PVC velcro

Πάνω αντίχειρας: πολυεστέρας

Πάνω νύχια: τεχνητό δέρμα

Πάνω ύφασμα/πάνω δάχτυλα: πολυεστέρας + νιτρίλιο

Τμήμα παλάμης/πόσωνα: τεχνητό δέρμα + σιλι-κόνη

Μανσέτα: νιτρίλιο
Γέμιση: αφρώδες υλικό

i **Υπόδειξη:** Το προϊόν περιέχει νιτρίλιο και συνδεδεμένες ουσίες, κάτι που θα μπορούσε να προκαλέσει αλλεργικές αντιδράσεις σε ορισμένα άτομα.

! **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Κίνδυνος τραυ-μαισμού** Τα γάντια δεν επιτρέπεται να χρησιμοποιούνται κοντά σε κινούμενα τμήματα μηχανημάτων.

! **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Κίνδυνος τραυ-μαισμού** Το γάντι δεν προσφέρει προ-στασία διάτρησης από αιχμηρά αντικεί-μενα, π.χ. βελόνες σύριγγας

i **Υπόδειξη:** Το σύμβολο [x] αντί αριθ-μού σημαίνει πως το γάντι δεν είναι κατασκευασμένο για τη χρήση που εξε-τάζει ο έλεγχος αυτός.

i **Υπόδειξη:** Πριν τη χρήση, ο χρήστης θα πρέπει να διενεργήσει ανάλυση κιν-δύνων, στην οποία θα ελεγχθεί η καταλ-ληλότητα των συγκεκριμένων προστα-τευτικών γαντιών για την προβλεπτό-μενη περιοχή χρήσης. Η μέγιστη διάρκεια χρήσης εξαρτάται από τη δρα-στηριότητα που εκτελείται και το άτομο.

Συμπληρωματική πληροφορία:

«Οι εργαστηριακές δοκιμές πρέπει να προσφέ-ρουν για βοήθεια επιλογής, αλλά δεν μπορούν να προσομοιώνουν τις πραγματικές συνθήκες του χώρου εργασίας. Γι’ αυτόν το λόγο, την ευθύνη για τον έλεγχο της καταλληλότητας των συγκεκριμένων προστατευτικών γαντιών για την προβλεπόμενη περιοχή χρήσης φέρει ο χρήστης και όχι ο κατασκευαστής. Ο εξοπλι-σμός προστατεύει από μέτριους μηχανικούς κινδύνους.»

Ενδείκνυται για μηχανικούς, εξωτερικές δρα-στηριότητες, κατασκευές, κήπο και για άλλες ελαφρές και μέσης δυσκολίας εργασίες.

Καθαρισμός και περιποίησης

Καθαρισμός και περιποίηση: Ο αναφερόμενες βαθμίδες απόδοσης βασίζονται σε ελέγχους που διενεργήθηκαν αποκλειστικά σε αχρησμο-ποίητα γάντια. Δεν είναι δυνατή η μεταφορά των αποτελεσμάτων σε γάντια που έχουν υπο-στεί επεξεργασία περιποίησης. Τα καινούργια και τα χρησιμοποιημένα γάντια θα πρέπει να ελέγχονται σχολαστικά για σφάλμα, ιδιαίτερα μετά από έναν καθαρισμό.

Αποθήκευση

Από 5 °C έως 25 °C, σε στεγνό, σκοτεινό χώρο. Προστατέψτε από την υπεριώδη ακτινοβολία

Παλίσωση

Δεν μπορούμε να καθορίσουμε ακριβώς τη διάρκεια ζωής, γιατί εξαρτάται από το βαθμό φθοράς, χρήσης, καθώς και από την περιοχή χρήσης.

Διάθεση

Τα γάντια πρέπει να απορρίπτονται μετά από κατάλληλη επεξεργασία μαζί με τα οικιακά απορρίμματα. Τα μολυσμένα προστατευτικά γάντια, από τα οποία ενδέχεται να απορρέει κιν-δυνος, πρέπει να απορρίπτονται επίσης με κατάλληλο τρόπο. Μπορείτε να λάβετε σχετικές πληροφορίες από τον αρμόδιο σύνδεσμο διά-θεσης απορριμμάτων.

Δήλωση συμμόρφωσης:

Μπορείτε να κατεβάσετε τη δήλωση συμμόρ-φωσης από την παρακάτω ιστοσελίδα
www.emil-lux.de/de/downloads/eg-konformitaetserklaerung//

NL Gebruiksaanwijzing

Verordening (EU) 2016/425, EN ISO 21420:2020, EN388:2016 + A1:2018 voor middelgrote mechanische risi-co's (KAT II)

Gebruik

Omdat de handschoenen voor speciale doel-einden zijn aangepast, kunnen de lengtes afwij-ken van de vereisten van EN ISO 21420:2020.

De handschoenen voor gebruik op hun onge-schonden toestand controleren. Beschadigde handschoenen of handschoenen met gewij-zigde eigenschappen niet meer gebruiken.

EN 388: Mechanische risico's

	a Slijtweerstand	0–4
	b Snijbestendigheid (coupe- test)	0–5
	c Scheurweerstand	0–4
	d Perforatieweerstand	0–4
	e Snijbestendigheid (TDM)	A–F

Alle prestatieniveaus hebben enkel betrekking op het beklede deel van de handschoen. De gezamenlijke classificatie bij handschoenen met twee of meerdere niet met elkaar verbon-den lagen geeft niet noodzakelijkwijze de prestaties op buitenste laag weer.

Materiaal:

Bedekking met klittenbandsluiting: PVC pols met klittenband
Duimrug: Polyester
Rug vingernagel: kunstleer
Rugweefsel/vingerrug: polyester+nitril

Palm/bekleding tussen duim en wijsvinger: kunstleer + silicone

Pols: nitril

Vulling: schuim

i **Aanwijzing:** Het product bevat nitril en aanverwante stoffen die bij sommige personen allergische reacties kunnen veroorzaken.

! **WAARSCHUWING! Risico op letsels**
Handschoenen niet gebruiken in de buurt van bewegende machineonder-delen.

! **WAARSCHUWING! Risico op letsels**
De handschoen biedt geen bescher-ming tegen perforeren met scherpe voorwerpen bijv. injectienaalden

i **Aanwijzing:** Het teken [x] in plaats van een nummer betekent dat de hand-schoen niet voor de toepassing ove-erkomstig deze controle ontwikkeld is.

i **Aanwijzing:** Voorafgaand aan het gebruik moet de gebruiker een risi-coanalyse uitvoeren door de geschikt-heid van een specifieke veiligheids-handschoen voor de beoogde toepas-sing te controleren. De maximale draagduur is afhankelijk van de uitge-voerde activiteit en van de persoon.

Supplement

De laboratoriumtests helpen u om een keuze te maken, maar kunnen niet de feitelijke omstan-digheden op de werkplek simuleren. Het blijft dan ook de verantwoordelijkheid van de gebrui-ker en niet van de fabrikant om te bepalen of een bepaalde veiligheidshandschoen geschikt is voor de beoogde toepassing. De uitrusting beschermt tegen middelgrote mechanische risico's."

Geschikt voor monteurs, buitenactiviteiten, de bouw, tuinieren en andere middelzware werk-zaamheden.

Reiniging en onderhoud

Reiniging en onderhoud: De genoemde presta-ties zijn gebaseerd op tests die uitsluitend op ongebruikte handschoenen zijn uitgevoerd. Toepassing van de testresultaten op hand-schoenen die een behandeling hebben onder-gaan, is niet mogelijk. Nieuwe en gebruikte handschoenen moeten voor gebruik grondig worden gecontroleerd op onvolkomenheden, vooral na een reinigingsbeurt.

Opslag

Tussen 5 °C en 25 °C, droog, donker.

beschermen tegen UV-straling

Vervaldatum

Er kan geen vervaldatum worden vastgesteld, omdat een afhankelijkheid van de slijtage-graad, het gebruik en de toepassing aanwezig is.

Verwijdering

De handschoenen dienen op de juiste manier met het huishoudelijk afval te worden afge-voerd. Verontreinigde handschoenen die gevaar kunnen opleveren, moeten in overeen-stemming met de voorschriften worden afge-voerd. Voor informatie hierover kunt u contact opnemen met de bevoegde afvalverwerkings-instantie.

Conformiteitsverklaring:

De conformiteitsverklaring kan worden gedownload van de volgende website
www.emil-lux.de/de/downloads/eg-konformi-taetserklaerung//

SE Bruksanvisning

Förordning (EU) 2016/425, EN ISO 21420:2020, EN388:2016 + A1:2018, för genomsnittliga mekaniska faror (KAT II)

Användning

Eftersom handskarna är anpassade för sär-skilda ändamål kan längderna avvika från kra-ven i EN ISO 21420:2020.

Kontrollera att handskarna är oskadade innan de används. Skadade handskar eller handskar vars egenskaper har förändrats får inte längre användas.

EN 388: Mekaniska faror

--